



English

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soothe.
- Glass bottles may break.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not use metal inside the glass bottle to stir contents or for cleaning. This can damage the glass. Do not use bottles if there are any cracks on or glass fragments in the bottle. Do not use bottle handles with glass bottles. Prolonged wear or development of scratches may lead to breakage.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image (Fig. 1, 2).

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven.

Do not bring the bottle parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Compatibility

Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at www.philips.com/avent. These bottle parts are compatible only with Philips Avent Natural teats.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Deutsch

Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Produktverpackung für eine spätere Verwendung auf.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
- Glasflaschen können zerbrechen.
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Es wird nicht empfohlen, Babynahrung und Babygetränke mit einer Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen können wertvolle Nährstoffe in Speisen/Getränken zerstören und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Wenn Sie sich für die Verwendung der Mikrowelle entscheiden, rühren Sie erwärmte Speisen/Getränke immer sorgfältig um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten und prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern. Stellen Sie nur den Behälter in die Mikrowelle, ohne Schraubring, Sauger und Verschlusskappe. Erlauben Sie es Kindern nicht, mit kleinen Einzelteilen zu spielen oder zu gehen/laufen, während sie aus Flaschen trinken. Entsorgen Sie nach dem Füttern stets die gesamte restliche Muttermilch. Prüfen

und ziehen Sie ihn in alle Richtungen. Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Verwenden Sie keine Metallgegenstände zum Umrühren oder Reinigen innerhalb der Glasflasche. Dies kann das Glas beschädigen. Verwenden Sie Flaschen nicht, wenn diese Risse aufweisen oder sich Glaspartikel darin befinden. Verwenden Sie bei Glasflaschen keine Griffe. Andauernde Abnutzung oder Kratzerbildung kann zum Bruch führen.

Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie alle Teile auseinander, reinigen Sie sie und sterilisieren Sie die Teile, indem Sie sie 5 Minuten in kochendes Wasser legen, oder sie mit einem Philips Avent Sterilisateur sterilisieren. Dies dient zur sicheren Hygiene.

Zusammensetzen

Vergewissern Sie sich, dass der Sauger vollständig durch den Schraubring gezogen ist, wie in der Abbildung dargestellt (Abb. 1, 2).

Reinigung und Aufbewahrung

Reinigen Sie alle Teile vor jedem Gebrauch, um Hygiene zu gewährleisten. Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander, waschen Sie sie in warmem Seifenwasser ab, entfernen Sie Lebensmittelerückstände und spülen Sie sie gründlich ab. Sterilisieren Sie dann mit einem Philips Avent Sterilisateur, oder legen Sie das Produkt 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Waschen Sie sich gründlich die Hände und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen, auf die Sie die sterilisierten Einzelteile legen, sauber sind. Verhindern Sie während der Sterilisation mit kochendem Wasser, dass die Teile die Topfseite berühren. Dies kann Produktverformungen, Mängel oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann. Lebensmittelfarben können Teile verfärben. Dieses Produkt ist spülmaschinenfest. Lesen Sie das Produkt nicht in einen heißen Ofen. Bringen Sie die Flaschenteile nicht mit Scheuermitteln oder antibakteriellen Reinigungsmitteln in Berührung und stellen Sie sie nicht auf Oberflächen ab, die mit solchen Mitteln behandelt wurden. Sie sollten den Ernährungssauger alle 3 Monate austauschen. Bewahren Sie den Ernährungssauger in einem trockenen Behälter mit Deckel auf. Den Ernährungssauger nicht direkt dem Sonnenlicht oder Wärme aussetzen oder in Desinfektionsmitteln (Sterilisationslösung) länger als die angegebene Dauer belassen, da der Sauger dadurch beschädigt werden kann.

Kompatibilität

Ersatzsauger sind separat erhältlich. Um mehr über die Auswahl des richtigen Saugers für Ihr Baby zu erfahren, besuchen Sie uns unter www.philips.com/avent. Diese Flaschenteile sind nur mit Philips Avent Natural-Saugern kompatibel.

Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte www.philips.com/support.

Español

Lea atentamente todas las instrucciones antes del uso. Conserve el manual de usuario y el empaque del producto para futuras consultas.

Para la seguridad de su bebé

- **¡ADVERTENCIA!**
- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes antes del uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, zozos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Nunca usar la tetina como chupete.
- Los biberones de cristal se pueden romper.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

No se recomienda utilizar el microondas para calentar la comida o las bebidas del bebé. Los microondas pueden destruir nutrientes valiosos en alimentos/bebidas y pueden producir altas temperaturas localizadas. Si decide usar el microondas, tenga especial cuidado en remover los alimentos/bebidas calentados para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servir. Introduzca únicamente el recipiente en el microondas, sin la rosca, la tetina ni la tapa. No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan biberones. Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma. Antes de cada uso, compruebe la tetina y tire de ella en todas direcciones. Desechar en los primeros signos de daño o rotura. No utilice instrumentos metálicos dentro del biberón de cristal para remover el contenido ni para la limpieza. Puede dañar el cristal. No utilice biberones que presenten grietas o fracturas de cristal en el biberón. No utilice asas para biberón con los biberones de cristal. El desgaste prolongado o la aparición de arañazos podría provocar roturas.

Antes de utilizarlo por primera vez
Desmonte todas las piezas, límpielas y luego esterilícelas hirviéndolas en agua durante 5 minutos o esterilícelas mediante un esterilizador Philips Avent. Esto se hace para garantizar la higiene.

Montaje

Asegúrese de que la tetina pase completamente a través de la rosca como se muestra en la imagen (Fig. 1, 2).

Limpieza y almacenamiento

Para garantizar la higiene, limpie todas las piezas antes de cada uso. Después de cada uso, desmonte todas las piezas, lávelas con agua jabonosa tibia, elimine cualquier residuo de alimentos y enjuague bien. A continuación,

esterilice con un esterilizador Philips Avent o hierva durante 5 minutos. Asegúrese de lavarse bien las manos y de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con los componentes esterilizados. Durante la esterilización con agua hirviendo, evite que las piezas toquen las paredes del recipiente. Esto podría producir una deformación o un daño irreversible en el producto de los que Philips no puede considerarse responsable. Los colorantes alimentarios pueden decolorar las piezas. Este producto es apto para lavavajillas. No coloque el producto en un horno caliente. No ponga las piezas del biberón en contacto unas con otras ni las coloque sobre superficies con productos de limpieza abrasivos o antibacterianos. Recomendamos sustituir las tetinas cada 3 meses. Guarde las tetinas en un recipiente cerrado y seco. No deje la tetina expuesta a la luz solar directa o al calor, ni tampoco en un remojo con un desinfectante (solución esterilizadora) durante más tiempo del recomendado; esto podría debilitar la tetina.

Compatibilidad

Hay disponibles tetinas de repuesto por separado. Si desea más información sobre cómo elegir la tetina adecuada para su bebé, véstelos en www.philips.com/avent. Estas piezas del biberón solo son compatibles con las tetinas Philips Avent Natural.

Soporte

Si necesita información o asistencia, visite www.philips.com/support.

Français

Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

- **AVERTISSEMENT !**
- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Les biberons en verre peuvent se casser.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer des aliments ou boissons pour bébé. Les micro-ondes peuvent détruire des nutriments précieux dans les aliments/boissons et entraîner des températures élevées localisées. Si vous décidez malgré tout d'utiliser le micro-ondes, prenez soin de mélanger les aliments/boissons chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et de vérifier la température avant de servir. Placez seulement le récipient au micro-ondes, sans bague d'étanchéité, tétine ni capuchon. Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon. Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation. Avant chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et étirez-la dans tous les sens. Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. N'utilisez pas d'objets métalliques à l'intérieur du biberon en verre pour mélanger des contenus ou pour le nettoyage. Cela pourrait entraîner des dommages. N'utilisez pas les biberons s'ils présentent des fissures ou des fragments de verre à l'intérieur. N'utilisez pas de poignées avec des biberons en verre. Une usure prolongée ou la propagation de rayures peut entraîner une rupture.

Avant la première utilisation

Désassemblez toutes les pièces, nettoyez-les et stérilisez-les en les plongeant dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes ou stérilisez-les à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent pour une meilleure hygiène.

Assemblage

Veillez à tirer complètement la tétine à travers la bague d'étanchéité comme indiqué sur l'image (Fig. 1 et 2).

Nettoyage et rangement

Nettoyez toutes les pièces avant chaque utilisation pour garantir une bonne hygiène. Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces, nettoyez-les à l'eau chaude savonneuse, enlevez les résidus de nourriture et rincez-les soigneusement. Puis, stérilisez à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent ou faites bouillir pendant 5 minutes. Veillez à bien vous laver les mains et à nettoyer les surfaces avant qu'elles n'entrent en contact avec les éléments stériles. Pendant la stérilisation à l'eau bouillante, empêchez les pièces de toucher la paroi de la casserole. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irréversibles du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Ce produit peut être nettoyé au lave-vaisselle. Ne placez pas les pièces du biberon en contact avec des détergents abrasifs ou antibactériens, ni sur des surfaces nettoyées à l'aide de ces produits. Nous vous recommandons de remplacer la tétine tous les 3 mois. Conservez les tétines dans un récipient sec et fermé. N'exposez pas directement la tétine à la lumière du soleil ou à une source de chaleur et ne la laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait la fragiliser.

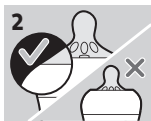
PHILIPS
AVENT

EAC

www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands / Les Pays-Bas / Paesi Bassi

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V. © 2021 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

4213.354.4312.2 (11/6/2021)



Compatibilità
Des tétines de recharge peuvent être achetées séparément. Pour en savoir plus sur le choix de la tétine adaptée à votre bébé, consultez notre site Web à l'adresse www.philips.com/avent. Ces pièces du biberon sont compatibles uniquement avec les tétines naturel de Philips Avent.
Assistenza
Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support.

Italiano
Leggete attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservate il manuale dell'utente e la confezione del prodotto per eventuali riferimenti futuri.

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

- AVVERTENZA!**
- Il continuo e prolungato succhiare di liquido può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Non utilizzare mai le tetterelle da biberon come un succhiottino.
- Il biberon di vetro può rompersi.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.

L'uso di un forno a microonde per riscaldare alimenti o bevande per neonati è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero distruggere sostanze nutritive preziose di alimenti e bevande; inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate. Se decidete di utilizzare il forno a microonde, prestate molta attenzione alle istruzioni per il biberon e bevande riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo uniforme e controllate la temperatura prima di servirli. Posizionare solo il contenitore nel forno a microonde, senza la ghiera, la tetterella e il coperchio. Non consentite ai bambini di giocare con piccole parti o di camminare/correre mentre usano il biberon. Buttate sempre via il latte materno rimasto alla fine della poppata. Controllate il biberon prima di ogni utilizzo e tirate la tetterella da biberon in ogni direzione. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento. Non utilizzate oggetti in metallo all'interno del biberon di vetro per mescolare il contenuto o per la pulizia. Il vetro potrebbe danneggiarsi. Non utilizzate il biberon in caso di rotture o di frammenti di vetro al suo interno. Non utilizzate imputure per biberon con il biberon di vetro. Un'usura prolungata o la formazione di graffi può portare a una rottura.

Primo utilizzo
Smontate tutte le parti, pulitele e quindi sterilizzatele immergendole in acqua bollente per 5 minuti o utilizzando uno sterilizzatore Philips Avent. In questo modo se ne garantisce l'igiene.

Montaggio
Assicuratevi che la tetterella da biberon sia completamente tirata attraverso la ghiera, come indicato nell'immagine (Fig. 1, 2).

Pulizia e conservazione
Pulite tutte le parti prima di ogni utilizzo per garantire l'igiene. Dopo ogni uso, smontate tutte le parti, pulitele con acqua calda e sapone, rimuovete eventuali residui di alimento e risciacquate accuratamente.

Quando si utilizza il sterilizzatore Philips Avent, fate bollire per 5 minuti. Lavatevi le mani accuratamente e verniciate che le superfici siano pulite prima di venire a contatto con le componenti sterilizzate. Durante la sterilizzazione con acqua bollente, prestate attenzione affinché le parti non tocchino il bordo della pentola. Ciò potrebbe causare deformazioni, difetti o danni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuto responsabile. Laumentazione degli alimenti può scolorire le parti. Questo prodotto è lavabile in lavastoviglie. Non riponetelo il prodotto in un forno caldo. Non mettete a contatto o appoggiate le parti del biberon su superfici con sostanze abrasive o detersivi antibatterici. Si consiglia di sostituire le tetterelle da biberon ogni 3 mesi. Tenete le tetterelle da biberon in un recipiente asciutto e chiuso. Non tirate la tetterella da biberon sotto la luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immersa nel liquido disinfettante (soluzione di sterilizzazione) più a lungo di quanto consigliato, poiché la tetterella potrebbe deteriorarsi.

Compatibilità
È possibile acquistare delle tetterelle sostitutive separatamente. Per ulteriori informazioni sulla scelta della tetterella appropriata per il bambino, visitate il sito www.philips.com/avent. Queste parti del biberon sono compatibili solo con le tetterelle Natural Philips Avent.
Assistenza
Per assistenza o informazioni, visitate www.philips.com/support.

Nederlands
Lees vóór gebruik alle instructies zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing en productverpakking goed, zodat u ze op een later tijdstip opnieuw kunt raadplegen.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind

- WAARSCHUWING!**
- Het voortdurend en langdurig zuigen van voelstoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.

- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, vetors of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewond.
- Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen. Glazen flessen niet breken.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

Het wordt afgeraden om eten en drinken voor uw baby te verwarmen in een magnetron. Door de microgolven van de magnetron kunnen belangrijke voedingsstoffen verloren gaan en kan het voedsel op de ene plek veel heter zijn dan op andere plek. Als u het voedsel in de magnetron wilt verwarmen, doet u opgewarmd voedsel/drank altijd goed doorroert zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld. Controleer de temperatuur voordat u het voedsel of de drank opneemt. Plaats alleen de fles zelf in de magnetron, zonder de schroefring, speen en dop. Laat kinderen niet spelen met kleine onderdelen en laat ze niet loopen/rennen terwijl ze uit een fles drinken. Gevoel moedertelk die overblijft na de voeding, altijd weg. Inspecteer product voor elk gebruik en trek speen in alle richtingen. Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking. Gebruik geen metaal in de glazen fles om inhoud te roeren of om de fles schoon te maken. Hierdoor kan het glas beschadigd raken. Gebruik flessen niet als u sluit van glaspittens ziet. Gebruik geen flessen met deuken op glazen flessen. Langdurige blootstelling van het kind aan krassen kan ervoor zorgen dat het product breukt.

Vóór het eerste gebruik

Neem de hele fles/beker uit elkaar en reinig de onderdelen. Steriliseer ze daarna door ze 5 minuten in kokend water onder te dompelen of gebruik de Philips Avent-sterilisor. Dit om de hygiëne te waarborgen.

In elkaar zetten

Voordat u het product volledig door de schroefring is getrokken, zoals in de afbeelding (fig. 1, 2).

Schoonmaken en opbergen
Uit oogpunt van hygiëne moet u alle onderdelen vóór elk gebruik reinigen. Neem na elk gebruik alle onderdelen uit elkaar, was ze in warm water met afwasmiddel, verwijder alle voedingsresten en spoel ze grondig af. Steriliseer de onderdelen vervolgens met Philips Avent-sterilisor of kook ze gedurende 5 minuten. Was uw handen grondig en zorg dat oppervlakken schoon zijn voordat u er gesteriliseerde onderdelen op legt. Zorg er tijdens het desinfecteren met kokend water voor dat de onderdelen de wand van de pan niet raken. Dit kan leiden tot onherstelbare vorming van het product en defecten of schade aan het product. Weggooien Philips niet aan sprakelijk kan worden gehouden. De onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in de voeding. Dit product is vaatwasmachinebestendig. Plaats het product niet in een verwarmde oven. Laat de onderdelen van de fles geen contact maken met en plaats ze niet op oppervlakken met schurende of antibacteriële reinigingsmiddelen. Wij adviseren de speen na 3 maanden gebruik te vervangen. Vervang speen in een droog, gesloten bakje. Laat een speen nooit in direct zonlicht of warmte liggen, en laat een speen nooit langer dan aanbevelen in ontsmettingsmiddel (sterilisatievoestof) liggen, aangezien dit de speen kan verzwakken.

Compatibiliteit
Vervangende speen zijn apart verkrijgbaar. Als u meer informatie wilt over hoe u de juiste speen kiest, gaat u naar www.philips.com/avent. De onderdelen van de fles kunnen alleen worden gecombineerd met Philips Avent Natural-spenen.
Ondersteuning
Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar www.philips.com/support.

Portugués

Leia todas as instruções atentamente antes de utilizar. Guarde o manual do utilizador e a embalagem do produto para referência futura.
Para a segurança e saúde da sua criança
ADVERTÊNCIA!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Não tirar a teta fora do primeiro sinal de que está danificada ou frigidada.
- Manter todos os componentes que não usar fora do alcance das crianças.
- Nunca amarrar cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estragular-se.
- Nunca utilizar uma tetina de biberão como se fosse uma chupeta.
- Os biberões de vidro podem partir-se.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.

Não é recomendável utilizar um micro-ondas para aquecer alimentos ou bebidas de bebés. Os micro-ondas podem destruir alguns nutrientes importantes dos alimentos e das bebidas, e produzir temperaturas elevadas localizadas. Se decidir utilizar o micro-ondas, tenha especial cuidado e mexa os alimentos e as bebidas aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor, verificando a temperatura antes de servir. Coloque apenas o recipiente no micro-ondas, sem o anel de rosca, a tetina e a tampa. Não permita que crianças brinquem com as peças pequenas ou cãmehem/corram utilizando biberões. Elimine sempre qualquer leite materno que sobra. Examine antes de cada utilização o risco a tetina em termos de segurança. Retire-a fora ao primeiro sinal de que está danificada

ou fragilizada. Não utilize metal dentro de um biberão em vidro para mexer o conteúdo ou durante a limpeza. Pode danificar o vidro. Não utilize um biberão se este tiver fissuras ou fragmentos de vidro no interior. Não utilize peças de biberão com biberões em vidro. Com a utilização prolongada ou o desenvolvimento de riscas, o biberão pode partir-se.

Antes do primeiro utilização

Desmonte todas as peças, lave-as e esterilize-as em água a ferver durante 5 minutos ou utilize um esterilizador Philips Avent. Isto é para garantir a higiene.

Montagem

Certifique-se de que a tetina foi totalmente inserida através do anel de rosca, conforme ilustrado na imagem (Fig. 1, 2).

Limpeza e armazenamento

Lave todas as peças antes de cada utilização para garantir a higiene. Após cada utilização, desmonte todas as peças, lave-as em água morna com detergente, remova os resíduos de alimentos e passe-as por água corrente. Em seguida, esterilize com um esterilizador Philips Avent ou em água a ferver durante 5 minutos. Certifique-se de que lava cuidadosamente as mãos e que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com os componentes esterilizados. Durante a esterilização com água a ferver, evite que as peças toquem nos lados da panela. Isto pode causar deformações, defeitos ou danos irreversíveis ao produto pelos quais a Philips não se responsabiliza. Os corantes dos alimentos podem descolorar as peças. Este produto pode ser lavado na máquina de lavar loiça. Não coloque o produto num forno aquecido. Não coloque as peças do biberão em contacto ou sobre superfícies com agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos. Recomendamos a substituição das tetinas a cada 3 meses. Guarde as tetinas num recipiente seco e fechado. Não deixe as tetinas expostas ao calor ou à luz solar direta, nem as deixe mergulhadas em desinfetante (solução de esterilização) durante períodos de tempo superiores a 30 minutos. Coloque a peça que isso pode danificar a tetina.

Compatibilidade

Estão disponíveis tetinas de substituição em separado. Para saber como escolher a tetina ideal para o seu bebé, visite www.philips.com/avent. Estas peças de biberão são compatíveis apenas com as tetinas Philips Avent Natural.

Assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support.

Ελληνικά

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης και τη συσκευασία του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.

Για τη ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Συνεχές και παρατεταμένο πιπίλημα ροφήματα θα προκαλέσει τερηδόνα.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τσίμωμα.
- Πετάρτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή οδοντίσις.
- Φυλάσσετε το εξάρτημα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Μη συνδέετε το προϊόν με σχοινιά, κορδέλες, κορδόνια ή λυτά μέρη υφάσματος. Το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε τις θηλές ταίσματος ως πιπίλα.
- Τα γυάλινα μπιμπερό μπορεί να σπασούν. Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με νερό.
- Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων για να ζεστάνετε φαγητό ή ροφήματα για μωρά. Οι φούρνοι μικροκυμάτων μπορεί να καταστρέψουν πολύτιμα θρεπτικά συστατικά που υπάρχουν στο φαγητό ή το ροφήμα και μπορεί να προκαλέσουν υψηλές θερμοκρασίες τοπικά. Εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε φούρνο μικροκυμάτων, μην παραλείψετε να ανακατέψετε το φαγητό ή το ροφήμα όλες τις ερωτήσεις την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και να ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν το σερβίρισμα. Να τοποθετείτε μόνο το δοχείο στον φούρνο μικροκυμάτων, χωρίς τον βιδωτό δοκίμιο, τη θηλή και το καπάκι. Μην επιτρέψετε στα παιδιά να παίρνουν με μικρά εξάρτημα ή να προχωρούν/τρέχουν κρατώντας το μπιμπερό. Να πετάτε πάντα το γάλα που απέμεινε στα 5 λεπτά μετά τη χρήση. Επιβαρύνετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση και τα γυάλινα τη θηλή προσ κάθε κατεύθυνση. Πετάρτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή οδοντίσις. Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα στο γυάλινο μπιμπερό για να ανακατέψετε το περιεχόμενό ή για να το καθαρίσετε.

Αυτό μπορεί να καταστρέψει το γυαλί. Μην χρησιμοποιείτε το μπιμπερό, αν έχει ραγισμένο ή γυάλινο φρούμασμα. Μην χρησιμοποιείτε λάβες μπιμπερό για να καθαρίσετε. Η παρατεταμένη χρήση ή η δημιουργία γρατσουνιών φθορά ή οδηγείται σε θραύση του μπιμπερό.

Πριν από την πρώτη χρήση

Αποσυρμολογήστε όλα τα μέρη, καθαρίστε και στη συνέχεια αποστειρώστε τα εξάρτημα τοποθετώντας τα σε βρασμό νερό για 5 λεπτά ή αποστειρώστε το χρησιμοποιώντας τη λειτουργία μπιμπερό για νερό. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται την υγιεινή.

Συνυμართολόγηση

Βεβαιωθείτε ότι η θηλή είναι σωστά τραβηγμένη τελείως μέσα από τον βιδωτό δοκίμιο, όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 1, 2).

Καθαρισμός και αποθήκευση

Καθαρίστε όλα τα εξάρτημα πριν από κάθε χρήση με νερό. Βεβαιωθείτε ότι η θηλή είναι σωστά τραβηγμένη τελείως μέσα από το μέρη, λυγιστέ τα σε ζεστή οσπουνάδα,

αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα φαγητού και ξβγάστε τα καλά. Στη συνέχεια αποστειρώστε τα χρησιμοποιώντας έναν αποστειρωτή Philips Avent ή βράστε τα για 5 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας και ότι οι επιφάνειες είναι καθαρές πριν από την επαφή με αποστειρωμένα εξάρτημα. Κατά την αποστείρωση με βρασμό νερό, προετρίστε ώστε το μπιμπερό να μην τενεθείτε σε επινάσεις με διαβρωτικά ή αντιβακτηριδιακά καθαριστικά. Συνιστάται η αντικατάσταση των θηλών ανά 3 μήνες. Να φυλάσσετε τις θηλές σε στεγνό, καλυμμένο δοχείο. Μην αφήνετε τις θηλές εκτεθειμένες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή υψηλή θερμότητα και μην τις αφήνετε μέσα σε υγρά απολύμανσης (διάλυμα αποστειρωτική) για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή.

Συμβατότητα
Οι θηλές αντικατάστασης πωλούνται ξεχωριστά. Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με την επιλογή της κατάλληλης θηλής για το μωρό σας, επισκεφτείτε μας επί τη διεύθυνση www.philips.com/avent. Αυτά τα μέρη του μπιμπερό είναι συμβατά μόνο με θηλές Philips Avent Natural.

Русский

Перед использованием внимательно прочитайте все инструкции. Сохраните руководство по эксплуатации и упаковку изделия для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Безопасность и здоровье ребенка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или лекарственных препаратах, это может привести к разрушению зубов у ребенка.
- Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания.
- При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить.
- Неиспользуемые части изделия храните в недоступном для детей месте.
- Не вешайте изделие на шарниры, ленты, шнуры или свободные детали одежды. Это может привести к удушению ребенка.
- Никогда не используйте соски для бутылочки в качестве пустышек.
- Стекланные бутылочки могут разбиться.
- Изделие следует использовать под контролем взрослых.
- Не рекомендуется использовать микроволновую печь для подогрева напитков или питания для малыша.

Микроволны могут разрушать ценные питательные вещества в продуктах и напитках, а также вызвать неравномерный нагрев, если вы решили использовать микроволновую печь, будьте особенно внимательны и размешивайте нагретые продукты или напитки, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла, и проверяйте температуру перед подачей на стол. Помещайте контейнер в микроволновую печь без фиксирующего кольца, а также крышки. Не используйте изделие или пользуйтесь бутылочками во время ходьбы или бега. Всегда выливайте остатки молока, оставшиеся после кормления. Перед каждым использованием внимательно проверяйте изделие, растягивайте соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить. Не используйте изделие для хранения или размешивания содержимого стеклянной бутылочки или для ее очистки. Это может привести к повреждению стекла. Не используйте бутылочки при наличии на них каких-либо трещин или осколков в бутылочке. Не используйте ручки бутылочек со стеклянными бутылочками. Износ при продолжительном использовании или повреждении изделия может привести к повреждению бутылочки.

Перед первым использованием

Отсоедините все детали, очистите их, а затем простерилизуйте, поместив в кипящую воду на 5 минут, или простерилизуйте с помощью стерилизатора Philips Avent. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия.

Сборка

Убедитесь, что соска полностью выдвинута через фиксирующее кольцо, как показано на рисунке (рис. 1, 2).

Очистка и хранение

В целях гигиены промывайте все детали перед каждым использованием. После каждого использования изделие необходимо полностью разобрать, промыть в теплой мыльной воде, удалить все остатки пищи и тщательно ополоснуть. Затем стерилизуйте изделие с помощью стерилизатора Philips Avent или прокипятите его в течение 5 минут. Перед контактом со стерилизованными деталями обязательно вымойте руки и очистите поверхность. При стерилизации в кипящей воде не допускайте касания деталей боковых стенок кастрюли. Это может привести к необратимой деформации изделия, дефектам или повреждению соски. Philips не несет ответственности. Под воздействием пищевых красителей цвет деталей может

יש לקרוא את כל ההוראות בעיון לפני השימוש. מומלץ לשמור את מדריך המשמש את אריזות המוצר לעיון בעתיד.

למען בטיחות ילדכם ובריאותו

- מוצר רכיפה וממשכת של נוליס תגרום לריקבון השיניים
- יש לבדוק תמיד את הטמפרטורה המזון לפני ההאכלה.
- השליכי את המכשיר עם הסמינים הראשונים לזנק או פגם.
- יש לשמור רכיבים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים.
- בעולם אל תרחיף לחוטים, סרטים, שרוכים או חלקים ופופים על בוגר, חידד ועלול להיחנק.
- אין לעשות שימוש בפסגת הנחב כמוצץ.
- בקבוקי זכוכית יכולים להישבר.
- יש להשתמש במוצר זה בהשגחת מבוגר בכל עת.

לא מומלץ להשתמש במיקרוגל לחימום מזון או משקאות של תינוקות. מכשירי מיקרוגל עלולים להרוס חומרים מזינים רבי ערך במזון או במשקאות ועשויים ליצור סמפרטורות נקודתיות בנרות. אם בכל זאת בוצעו לשימוש במיקרוגל, יש להקפיד תמיד לערבב את המזון או המשקה המחומם, כדי להבטיח פיזור אחיד של חום ולבדוק את הטמפרטורה לפני השימוש. במכשיר המיקרוגל יש להניח רק את המכל, ללא טבעת ההברגה, הפטמה והכיסוי. אין לאפשר לילדים ללשח עם חלקים קטנים או להסתובב או לרוץ בעת השימוש בבקבוקים. יש לשפוך תמיד חלב אם שנותר בתום ההאכלה, לפני כל שימוש, יש לבדוק את טמנת ההאכלה ולמשוך בכל הכוונים. השליכי את המכשיר עם הסמינים הראשונים למק או פגם. אין להשתמש בכלי מתכת בתוך בקבוק הזכוכית לצורך ערבוב החומרים או ניקוי. אתה עלול לפגוע בזכוכית. אין להשתמש בבקבוקים שיש בהם סדקים עם בקבוקי זכוכית. שחיקה או התפתחות של שריטות יכולות להסתיים בשבירת הבקבוק.

לפני השימוש הראשון

לפני שימוש בכל החלקים, נקותם ולאחר מכן לטבט את החלקים על ידי הכנסתם למים רותחים ל-5 דקות או בעזרת מכשיר חטוי של Philips Avent.

הרכבה

יש לוודא שפסגת ההאכלה ששוכה במלואה דרך טבעת ההברגה, כפי מוצג בתמונה (איור 1, 2).

ניקוי ואחזקה

להבטחת האיגיינה, יש נקות את כל החלקים לפני כל שימוש. לאחר כל השימוש, יש לפרוק את כל הרכיבים, לשטוף במי סבון חמים, להסיר את כל שאריות ולשטוף ביסודיות. לאחר מכן, יש לטבט בעזרת מכשיר חטוי של Philips Avent או להרתים במשך 5 דקות. יש להקפיד לשטוף ידדים בקפידה ולוודא שמשטחים נקיים לפני שמניחים עליו את החלקים שעברו חטוי. בזמן חטוי במים רותחים, יש למנוע מגע של החלקים בדפנות הסיר. מגע כזה עלול לגרום לעיוות. נקו או פגם בלתי הפיכים, שעליהם Philips לא תוכל לקחת אחריות. בצעי מוצר בטוח לשימוש במדיח כלים. אין להניח את המוצר בתווך מחומם. אין לאפשר מגע של חלקי הבקבוק עם חומרי ניקוי אנטבקטריאליים או חומרי ניקוי שחוקים ואין להניח את חלקי הבקבוק על משטחים עם חומרים אלו. אנו ממליצים להחליף פסגות האכלה כל 3 חודשים. יש לשמור את פסגות האכלה במכל ביש ומכוסה. אין להשאיר פסגות ארו שמש שיר או בחום, או להשאירן טבולות בתווך החיטוי (תמיסת חטוי) מעבר לזמן המומלץ, משום שהדבר עלול להחליש את הפסגה.

תאימות

אפשר לקבל פסגות חלופיות בנפרד. למידע נוסף על בחירת הפסגה המתאימה לתינוק שלך, ניתן לבקר בחנות www.philips.com/avent. חלקי בקבוק אלו, Philips Avent Natural

תמיכה

לקבלת מידע או תמיכה, מומלץ לבקר באתר www.philips.com/support

Yölesimdirigi

Ayuystryrylatyyn emizikter belyk satyлады. Naresteniz yshn duryk emizikti taңdaу туралы қосымша ақпаратты www.philips.com/avent веб-сайтынан қараңыз. Бұл бөтелке бөлшектері тек Philips Avent Natural emizikterimen yylesimdi.

Қолдау көрсету

Aқпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support веб-сайтына кіріңіз.

измениться. Это изделие можно мыть в посудомоечной машине. Не помещайте изделие в нагретую духовку. Не очищайте детали бутылочки с помощью абразивных или антибактериальных чистящих средств и не допускайте соприкосновения деталей с такими средствами. Соски для бутылочек рекомендуются заменять каждые 3 месяца. Храните соски для кормления в сухом закрытом контейнере. Не подвергайте соску при хранении воздействию прямых солнечных лучей и тепла, не оставляйте в растворе дезинфицирующего средства дольше рекомендованного времени; несоблюдение этих условий может привести к повреждению соски.

Совместимость

Сменные соски приобретаются отдельно. Дополнительные рекомендации по выбору подходящей соски для вашего малыша см. на веб-сайте www.philips.com/avent. Эти детали бутылочки совместимы только с сосками Philips Avent серии Natural.

Поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support.

Қазақша

Қолданар алдында барлық нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Пайдаланушы нұсқаулығы мен өнім қорабын бөлшеқта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Балаңыздың қауіпсіздігі мен денсаулығы үшін

АБАЙЛАҢЫЗ!

- Сұйықтықтарды тоқтаусыз және ұзақ уақыт бойы сору тістің бұзылуын тудырады.
- Тамақтандыру алдында тамақтың температурасын тексеріңіз.
- Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лақтырып тастаңыз.
- Барлық пайдаланылмайтын компоненттерді балалар қолы жетпейтін жерде ұстаның.
- Сымдарға, таспаларға, бауларға немесе киімнің бос бөліктеріне ешқашан тіркемеңіз. Бала тұншығуы мүмкін.
- Емізкітерді ешқашан тыныштандырығыш емізкі ретінде пайдаланбаңыз.
- Шыны бөтелкелер сынуы мүмкін.
- Бұл өнімді үнемі ересектер бақылауымен пайдаланыңыз.
- Сәбидің тағамын немесе сусындарын жылыту үшін микротолқындар пешті пайдаланбаған дұрыс. Микротолқынды пештер тағамның/сусынның құрамындағы құнарлы элементтерді бұлдіруі мүмкін және онда кейбір жерлері қатты қызуы мүмкін. Егер микротолқынды пешті пайдаланатын болып шешсеңіз, қызудың біркелкі таралуы үшін тағамды/сусынды жақсылап араластырыңыз, сосын тамақтандырудың алдында температурасын тексеріңіз. Контейнерді микротолқынды пешке бұранда сақинасыз, емізкісіз және қақпақсыз ғана салыңыз. Бөтелкелерді қолданғанда балалардың ұсақ бөлшектерді ұстап ойнауына, жүруіне немесе жүгіруіне жол бермеңіз. Емізуден кейін қалған сүт қалдығын міндетті түрде тәгіп тастаңыз. Әрбір пайдалану алдында тексеріп, емізкіті барлық бөлігін тартып көріңіз. Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лақтырып тастаңыз. Шыны бөтелке ішіндегі затты араластыру немесе тазалау үшін металды пайдаланбаңыз. Бұл шыныны зақымдауы мүмкін. Егер бөтелке шытынаған болса немесе онда шыны бөліктер болса, бөтелкелерді пайдалануға болмайды. Бөтелке ұстағыштарды шыны бөтелкелермен пайдаланбаңыз. Тозу белгілерімен немесе сызатпен ұзақ уақыт пайдалансаңыз, сынып кетуі мүмкін.

Бірінші рет пайдалану алдында Барлық бөлшекті шығарып, тазалап, қайнаған суға 5 минутқа салыңыз немесе Philips Avent стерилизаторы арқылы зарарсыздандырыңыз. Бұл — гигиенаны қамтамасыз ету үшін қажетті қадам.

Құрастыру

Емізкі кескінде көрсетілгендей бұранда сақина арқылы толық тартылғанын тексеріңіз (1, 2 сур.).

Тазалау және сақтау

Гигиенаны қамтамасыз ету үшін әр қолданыс алдында барлық бөлшекті тазаланыз.

Әр қолданыстан кейін барлық бөлшегін шығарып, жылы сәбидің суды жуып, тағам қалдықтарын кетіріп, дұрыстап шайыңыз. Одан кейін Philips Avent стерилизаторымен зарарсыздандырыңыз немесе 5 минут қайнатыңыз. Зарарсызданған компоненттерді ұстар алдында, қолыңыздың жуылғанын және беттердің таза екендігін тексеріңіз. Қайнаған сумен зарарсыздандыру кезінде бөлшектер табаның бүйіріне тимейтінін тексеріңіз. Бұл Philips компаниясы жауапты бола алмайтын өнімнің түзеліс-деформациясына, ақауына немесе зақымына себеп болуы мүмкін. Тамақтың түстері бөлшектерді түссіздендіруі мүмкін. Бұл өнімді ыдыс жуғыш машинада жууға болады. Өнімді қызып тұрған пешке салмаңыз. Абразивті немесе бактериядан тазалайтын агенттері бар беттерге бөтелке бөлшектерін тигізбеңіз немесе қоймаңыз. Емізкітерді 3 ай сайын ауыстыруды ұсынамыз. Емізкітерді құрғақ, жабық ыдыста сақтаңыз. Емізкіті күннің сәулесі түсетін немесе ыстық болатын жерде, сондай-ақ зарарсыздандыру құралында (стерильдеу ертіндемінде) ұсынылған уақыттан ұзақ қалдырмаңыз, әйтпесе емізкі жұмсарып кетеді.

